

# Chambre des Représentants.

SESSION DE 1920-1921.

Wetsontwerp tot wijziging en uitbreiding der amnestiewet van 31 October 1919 <sup>(1)</sup>.

Projet de loi modifiant et étendant la loi d'amnistie du 31 octobre 1919 <sup>(1)</sup>.

AMENDEMENTEN DOOR DEN  
HEER BORGINON VOORGESTELD.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR  
M. BORGINON.

## EERSTE ARTIKEL.

## ARTICLE PREMIER.

1. — N° 3° a : **De woorden** : « welke niet vijf jaar opsluiting overschrijdt; met eene gevangenisstraf of met eene straf die niet tien jaar hechtenis overschrijdt » **te vervangen door** : « welke niet *tien* jaar *gevangenzitting* overschrijdt ».

2. — N° 4°, alinea 1 : **De woorden** : « niet vijf jaar hechtenis, opsluiting of gevangenisstraf overschrijdt » **te vervangen door** : « welke niet *tien* jaar *gevangenzitting* overschrijdt ».

3. — N° 4°, alinea 2 : **De woorden** : « niet tien jaar gevangenzitting overschrijden » **te vervangen door** : « niet *vijftien* jaar gevangenzitting overschrijden ».

1. — 3° a : **Remplacer les mots** : « ne dépassant pas cinq ans de réclusion, par une peine d'emprisonnement ou par une peine ne dépassant pas dix années de détention » **par** : « ne dépassant pas *dix* ans *d'incarcération* ».

2. — 4°, alinea 1 : **Remplacer les mots** : « ne dépasse pas cinq ans de détention, de réclusion ou d'emprisonnement » **par** : « ne dépasse pas *dix* ans *d'incarcération* ».

3. — 4°, alinea 2 : **Remplacer les mots** : « ne dépassent pas dix ans d'incarcération » **par** : « ne dépassent pas *quinze* ans *d'incarcération* ».

<sup>(1)</sup> Wetsontwerp, n° 4.  
Verslag, n° 92.

<sup>(1)</sup> Projet de loi, n° 4.  
Rapport, n° 92.

4. — Een n<sup>o</sup> 5<sup>o</sup> toe te voegen, luidende :

5<sup>o</sup> De in de vorige paragrafen niet voorzien misdrijven, welke gestraft geweest zijn met ten hoogste vijftien jaar gevangenzitting voor overtreders voor de eerste maal, of tien jaar voor hervallen overtreders.

ART. 3.

In n<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> van den tekst der Middenafdeeling de woorden : « vóór 1 October 1918 » te vervangen door : « vóór 11 November 1918 ».

ART. 4.

Het te doen luiden :

Amnestie wordt verleend :

1<sup>o</sup> Voor de misdrijven gepleegd door militairen die in oorlogstijd en na het misdrijf eervol werden vermeld in de Dagorder, verminkt of gereformeerd werden wegens verwondingen of ziekten opgedaan of verergerd bij den dienst;

2<sup>o</sup> Voor alle misdrijven, gestraft met eene gevangenzitting van ten hoogste twintig jaar, en gepleegd door militairen die werkelijk onder de wapens waren gedurende een geheele tijdruimte van ten minste een jaar tusschen 1 Augustus 1914 en 11 November 1918.

4. — Ajouter un n<sup>o</sup> 5<sup>o</sup>, conçu comme suit :

5<sup>o</sup> Les infractions non prévues aux paragraphes précédents, qui ont donné lieu à une peine d'incarcération de quinze ans au moins pour des délinquants primaires ou de dix ans pour des délinquants secondaires.

ART. 3.

Remplacer au numéro 1<sup>o</sup> du texte de la Section centrale, les mots : « avant le 1<sup>er</sup> octobre 1918 » par : « avant le 11 novembre 1918 ».

ART. 4.

Rédiger cet article comme suit :

Sont amnistiées :

1<sup>o</sup> Les infractions commises par les militaires qui, en temps de guerre, ont été, postérieurement à l'infraction, cités à l'ordre du jour, mutilés ou réformés pour blessures ou maladies contractées ou aggravées au service;

2<sup>o</sup> Les infractions qui ont donné lieu à une peine d'incarcération de vingt ans au plus et qui ont été commises par des militaires réellement présents sous les armes pendant une période ininterrompue d'un an au moins entre le 1<sup>er</sup> août 1914 et le 11 novembre 1918.

H. BORGINON.